

布蘭諾華人宣道會 Plano Chinese Alliance Church

Sunday, June 4, 2023

5025 Custer Road, Plano, TX 75023; Tel: (972) 867-2990 <http://www.pcactexas.org>

Theme 主題: 恩上加恩, 重修帳幕 Grace for Rebuilding
(約翰福音 John 1:14-16)

Lead Pastor 主任牧師: 林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Associate Pastor (English) 副牧師 (英文部): Rev. Dr. Robert Sterie 施德理牧師

Youth Ministry Coordinators 青少年事工聯絡人: 顏若燕 Luisa Gan; 邱垂治 Samuel Chiu

Children Ministry Coordinator 兒童事工聯絡人: TBD 待定

聚會時間表 Schedule of Service and Activities

週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (In-person & Online)
1 st hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
2 nd hour	兒童主日學	Children's Sunday School (In-person & Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:00PM	職青組	Young Adult Group (In-person)

週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹團契	Sister Fellowship (In-person)
--------	------	-------------------------------

週五 (Friday)

7:45PM	兒童組	Awana
8:00PM	青少年組	Youth Group (In-person & Online)
8:00PM	成人小組	Small Groups (Online & In-person)

週六 (Saturday)

7-8:30AM	弟兄團契	Men's Group
----------	------	-------------

英文堂崇拜講員 (English Worship Speaker): Rev. Tony Wong

中文堂崇拜講員 (Chinese Worship Speaker): 黃恩牧師

敬拜組 (Worship Team): 周聖娟/葉建如/鄺瑛/卡鐘洵/孟娜

司琴: 郭美娜; 吉他: 葉建如

English & Chinese In Person & Live Streaming Worship Services

中英文堂實體崇拜 + Youtube 網上直播

Praise Songs 讚美敬拜 進入你的同在 Worship Team 敬拜組
全然向你/叫我抬起頭的神/昨日今日直到永遠/求主擘開生命之餅

Pastoral Prayer 牧者禱告

Message 信息 Children of the Promise Rev. Tony Wong
應許之子 (黃恩牧師)
Galatians (加拉太書) 4:21-31

Lord's Supper 主餐

Responsive Song 回應詩歌 我願奉獻我一生

Announcement 報告

Doxology 三一頌 眾立

Benediction 祝禱

Amen 阿們頌 眾立

家務事 Announcement

1. 歡迎新來的朋友, 一次歡迎永遠歡迎! 請留步, 到餐廳一起享用午餐。
Welcome new friends! Welcome once; welcome always! Please come to the fellowship hall and have lunch with us.
2. 本週日為主餐主日, 記念耶穌為我們捨身流血。謝謝蔣觀成/劉寶志預備。
This Sunday we have the Lord's Supper in remembrance of Jesus who died for us.
3. 6/18 (父親節) 我們將舉行聯合崇拜, 上午十時開始, 也有浸禮, 並歡迎新會友, 歡送林牧師和林師母, 以表達我們的感激之情, 並在愛中為他送行。之後有親子的遊戲時段, 然後聚餐, 請每家提供一道菜餚, 大家一起享用。
On 6/18 (Father's Day) we will have joint worship starting at 10am with baptism service, new members welcome, and a farewell for Pastor Lin and Mrs. Lin to express our gratitude and to send him off well in love. Follow with games and pot-luck. Every family please bring one dish to share.
4. 我們很高興地宣布鄒秀珍、沈郁翔、赫治華、薛曉東和鄭仙倫組成了新的 PCAC 會籍委員會。會員名單將很快發送給 DS 以進行教會重新認證。我們邀請兄弟姐妹為委員會和我們所有的教會成員以及教會重新認證過程祈禱。
We are delighted to announce that Jane Liu, Sam Shen, Charles Ho, Donny Xue, and Allen Jeng have formed new PCAC Membership Committee. A Membership List will be sent out to the DS for reaccreditation purpose soon. We invite brothers and sisters to pray for the committee and all our church members as well as the reaccreditation process.

5. 我們非常感謝林牧師和林師母過去對 PCAC 的效力與付出，爲了表達我們對林牧師和林師母深深的感謝和愛，我們從 5 月 28 日(今天)起至 6 月 18 日(星期日)爲林牧師收集愛心奉獻。您可以通過支票來捐款，付給 (pay to) PCAC，在備註欄中寫上“林牧師愛心奉獻”或者通過 giving.pcactexas.org 上的在線捐贈，使用“Love Fund Lin”類別。

We are immensely grateful for Pastor Lin's and Mrs. Lin's love, care, service, and leadership at PCAC for the past years, and we're thankful for the privilege and joy and have been to serve alongside Pastor Lin. To express our deep appreciation and love for Pastor Lin and Mrs. Lin, we will hold a Love Fund Drive for Pastor Lin from 5/28 (today) until Sunday, 6/18, 2023. You may contribute either via check by writing to PCAC with "Love Fund for Pastor Lin" in the memo line, or via online giving at giving.pcactexas.org using the "Love Fund Lin" category.

6. Robert 牧師正在爲上午 9 點 30 分和上午 11 點的禮拜時段內尋找兩到三名兒童主日學老師。如果有興趣，請聯繫他讓他知道。

Pastor Robert is looking for two or three children Sunday School teachers for both 9:30am and 11am services. If interested, please reach out to him and let him know your availability.

7. 6/18 (主日) 我們將舉行浸禮和歡迎新會友，已受浸但還不是 PCAC 會友的弟兄姊妹歡迎加入會籍，以及有心受浸者，請與辦公室聯絡並索取申請表格，牧師會安排上課時間。請盡快將浸禮和新會友申請表格交到辦公室。

On 6/18 (Sunday) We will have baptism and welcome new members. Please contact church office and get an application form. The pastors will arrange class for you. Please submit baptism and new member application to the church office.

8. 靈修 QT 的材料，活潑的生命：已有 2023 年六月份的中文版/英文版。

The Chinese and English 2023 June editions of "Living Life" are available now.

9. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹可將支票或現金(用奉獻袋中裝好，上面註明姓名/地址)投入禮拜堂的奉獻箱內或送/寄到教堂：5025 Custer Rd., Plano, TX 75023，也可網上奉獻 <https://pcac.churchcenter.com/giving>

For your offering (check or cash), you may put into the offering boxes in the sanctuary, Bring/mail checks to church, or give on-line.

10. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups)：查經暫停

真愛家庭特會 (Family Keepers Seminar)：週五 30；週六 29

週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person)：

英文堂 (English) 29；中文堂 (Chinese) 51

中文成人主日學 (Adult)：6；English Adult Sunday School: no class

青少年主日學: 11; 兒童主日學: 11; 兒童合唱團: 6; Awana (暑期聚會暫停)

週日詩班練習 (Adult Choir) 15

上週三禱告會 (Prayer Meeting) 9

週四姊妹團契 (Sisters Group) (暑期聚會暫停)

11. 2023 財務奉獻報告 Offering Report

項目	5/5 奉獻 offering	5/12 奉獻 offering	5/19 奉獻 offering	5/26 奉獻 offering	5/31 奉獻 offering	五月總數 May total Offering	6/4 奉獻 offering
General	2000	10177.40	1318.8	4358.57	3974	21828.77	2298.80
Mission	174.97	14199.85	700	749.97		15824.79	92.53
South Asia	26					26	
Love Fund							
Renting							
慈惠	25	100				125.00	
Awana				49.96		49.96	10
Lunch	181	309	34	278	313	1115	
Books		7	30			37	
Total	2406.97	24793.25	2082.8	5436.5	4287	39006.52	2401.33

至四月底經常費累計收入 (Till end of April General Fund Income total): 96369.94

至四月底經常費累計支出 (Till end of April General Fund Expense total): 135422.48

12. 信實小組週六聚餐、溪邊漫步、享受陽光



